

**28 FEBRUARI 2008. - Ministerieel besluit tot
vaststelling van de lijst van opleidingstitels van
verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger
afgeleverd door de lidstaten van de Europese Unie**

BS 25/04/2008

Artikel 1.

Onder voorbehoud te zijn afgeleverd overeenkomstig de in artikel 2 van dit besluit vermelde minimum opleidingsnormen, wordt de lijst van de opleidingstitels van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger, bedoeld in artikel 44quinquies, § 4, van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, bepaald in bijlage 1.

Art. 2.

Voor de afgifte van de in bijlage 1 bedoelde opleidingstitels van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger gelden de volgende minimumvoorwaarden :

1° de opleiding waarmee de opleidingstitel van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger wordt verkregen, waarborgt dat de betrokkene :

- a) voldoende kennis heeft verworven van de wetenschappen waarop de algemene ziekenverpleging is gebaseerd, met inbegrip van voldoende kennis van het organisme, de fysiologie en het gedrag van de gezonde en de zieke mens, alsmede van het verband tussen de gezondheidstoestand en de fysieke en sociale omgeving van de mens;
- b) voldoende kennis heeft verworven van de aard en de ethiek van het beroep en van de algemene beginselen betreffende gezondheid en verpleging;
- c) voldoende klinische ervaring heeft opgedaan; deze ervaring, bij de keuze waarvan de vormende waarde voorop dient te worden gesteld, moet worden opgedaan onder toezicht van geschoold verpleegkundig personeel en op plaatsen waar de numerieke omvang van het geschoolde personeel en de uitrusting geschikt zijn voor de verpleging van zieken;
- d) de bekwaamheid heeft verworven om deel te nemen aan de praktische opleiding van het op het gebied van de gezondheidszorg werkzame personeel, en ervaring heeft opgedaan op het gebied van samenwerking met dit personeel;
- e) ervaring heeft opgedaan op het gebied van samenwerking met andere personen die op het gebied van de gezondheidszorg werkzaam zijn.

2° de opleiding waarmee de opleidingstitel van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger wordt verkregen, is een voltijdse opleiding en omvat ten minste het in bijlage 2 opgenomen studieprogramma. Voor de toelating tot deze opleiding is een algemene schoolopleiding van 10 jaar vereist die wordt afgesloten met een door de bevoegde autoriteiten of instellingen van een lidstaat afgegeven diploma, certificaat of andere titel, of een certificaat ten bewijze dat men geslaagd is voor een gelijkwaardig toelatingsexamen voor de scholen voor verplegkunde.

3° de opleiding waarmee de opleidingstitel van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger wordt verkregen, omvat ten minste drie studie jaren of 4600 uur theoretisch en klinisch onderwijs, waarbij de duur van het theoretisch onderwijs ten minste één derde en die van het klinisch onderwijs ten minste de helft van de minimumduur van de opleiding bedraagt. Er kan gedeeltelijke vrijstelling verleend worden aan personen die een deel van deze opleiding hebben gevolgd in het kader van andere opleidingen van ten minste gelijkwaardig niveau.

- 4° de met de verplegersopleiding belaste instelling is verantwoordelijk voor de coördinatie tussen het theoretische en het klinische onderwijs gedurende het hele studieprogramma :
- a) onder theoretisch onderwijs wordt verstaan dat deel van de opleiding in de verpleegkunde waar de leerling-verpleegkundige de kennis, het inzicht en de vakbekwaamheid verwerft die nodig is om de algemene verpleegkundige verzorging te plannen, te verstrekken en te beoordelen. Deze opleiding wordt gegeven door docenten in de verpleegkunde en andere bevoegde personen en vindt plaats in scholen voor verpleegkunde en andere door de opleidingsinstelling gekozen plaatsen waar onderwijs wordt gegeven.
 - b) onder klinisch onderwijs wordt verstaan dat deel van de opleiding in de verpleegkunde waar de leerling-verpleegkundige in teamverband en in rechtstreeks contact met een gezonde persoon of patiënt en/of een gemeenschap op grond van verworven kennis en bekwaamheid de vereiste algemene verpleegkundige verzorging leert plannen, verstrekken en beoordelen.

De leerling-verpleegkundige leert niet alleen in teamverband te werken, maar ook als teamleider op te treden en zich bezig te houden met de organisatie van de algemene verpleegkundige verzorging, waaronder de gezondheidseducatie voor individuele personen en kleine groepen binnen de instelling voor gezondheidszorg of in de gemeenschap.

Dit onderwijs wordt gegeven in ziekenhuizen en andere instellingen voor gezondheidszorg en in de gemeenschap onder leiding van docenten-verpleegkundigen en met samenwerking en assistentie van andere geschoolde verpleegkundigen. Ander geschoold personeel kan eveneens in het onderwijsproces worden ingeschakeld.

De leerling-verpleegkundigen nemen deel aan de werkzaamheden van de betrokken diensten voor zover deze bijdragen tot hun opleiding en hen in staat stellen de verantwoordelijkheden op zich te leren nemen die aan de verpleegkundige verzorging zijn verbonden.

- 5° niettegenstaande het bepaalde in de punten 1° tot en met 4° kan een deeltijdse opleiding toegestaan worden op voorwaarden waarmee de bevoegde nationale autoriteiten instemmen.

De totale duur van de deeltijdse opleiding mag niet korter zijn dan die van de voltijdse opleiding. Het opleidingsniveau en de kwaliteit mogen niet door het deeltijdse karakter in gevaar worden gebracht.

Art. 3.

De opleidingstitels van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger die niet beantwoorden aan alle in artikel 2 van dit besluit vermelde minimum opleidingseisen en die werden afgegeven ter afsluiting van een opleiding die vóór de in bijlage 1 opgenomen referentiedata is begonnen, worden gelijk gesteld met de opleidingstitels van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger vermeld in bijlage 1, indien deze vergezeld gaan van een verklaring waarin wordt bevestigd dat de houders van deze titels de werkzaamheden van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren tijdens de vijf jaar die aan de afgifte van de verklaring voorafgaan, daadwerkelijk en op wettige wijze hebben verricht en dat deze werkzaamheden de volledige verantwoordelijkheid hebben omvat voor de planning, de organisatie en de administratie van de verpleging van de patiënt.

Art. 4.

De opleidingstitels van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger die niet overeenstemmen met de benamingen die voor de Lidstaten voorkomen in bijlage 1, worden voor de toepassing van dit besluit met de in de bijlage 1 vermelde opleidingstitels van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger gelijkgesteld, indien deze vergezeld gaan van een door de bevoegde autoriteiten of instellingen afgegeven verklaring waarin wordt bevestigd :

- 1° dat deze opleidingstitels van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger werden afgegeven na afsluiting van een opleiding die in overeenstemming is met artikel 2 van dit besluit,
- 2° dat zij door de Lidstaat die deze heeft afgegeven worden gelijkgesteld met die waarvan de benamingen voorkomen in bijlage 1, en
- 3° dat de werkzaamheden die door de houders van deze opleidingstitels werden verricht, de volledige verantwoordelijkheid hebben omvat voor de planning, de organisatie en de administratie van de verpleging van de patiënt.

Art. 5.

De opleidingstitels van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger, die zijn behaald na een op het grondgebied van de voormalige Duitse Democratische Republiek ontvangen opleiding en die niet voldoen aan alle in artikel 2 van dit besluit vermelde minimum opleidingseisen, worden gelijk gesteld met de opleidingstitels van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger die aan deze eisen beantwoorden, indien deze :

1° zijn behaald na een opleiding die vóór 3 oktober 1990 is begonnen, en

2° vergezeld gaan van een door de bevoegde Duitse autoriteiten afgegeven verklaring waarin wordt bevestigd dat de houders van deze titels het recht hebben om op het gehele Duitse grondgebied de werkzaamheden van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger uit te oefenen onder dezelfde voorwaarden als die welke gelden voor de door de bevoegde Duitse autoriteiten afgegeven opleidingstitels bedoeld in bijlage 1, en waarin bovendien wordt bevestigd dat de houders van deze titels tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de werkzaamheden van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op wettige wijze op het grondgebied van Duitsland hebben verricht en dat deze werkzaamheden de volledige verantwoordelijkheid hebben omvat voor de planning, de organisatie en de administratie van de verpleging van de patiënt.

Art. 6.

§ 1. De opleidingstitel van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger op universitair niveau (dyplom licencjata pielegniarstwa) die door Polen werd afgeleverd of die wordt afgeleverd na een opleiding die werd aangevat vóór 1 mei 2004 en die niet beantwoordt aan alle in artikel 2 van dit besluit bepaalde minimum opleidingsvereisten, wordt gelijk gesteld met de in bijlage 1 vermelde opleidingstitels van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger, op voorwaarde dat de opleidingstitel vergezeld gaat van een verklaring waarin wordt bevestigd dat de houder van de opleidingstitel daadwerkelijk en op wettige wijze de werkzaamheden van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger heeft uitgeoefend gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren tijdens de vijf jaar die aan de afgifte van de verklaring voorafgaan en dat deze werkzaamheden de volledige verantwoordelijkheid hebben omvat voor de planning, de organisatie en de administratie van de verpleging van de patiënt.

§ 2. De opleidingstitel van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger ter afsluiting van een hogere opleiding (dyplom pielegniarki albo pielegniarki dyplomowanej) die door een Poolse instelling voor medisch beroepsonderwijs werd afgeleverd of die wordt afgeleverd na een opleiding die werd aangevat vóór 1 mei 2004 en die niet beantwoordt aan alle in artikel 2 van dit besluit bepaalde minimum opleidingsvereisten, wordt gelijk gesteld met de in bijlage 1 vermelde opleidingstitels van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger op voorwaarde dat de opleidingstitel vergezeld gaat van een verklaring waarin wordt bevestigd dat de houder van de opleidingstitel daadwerkelijk en op wettige wijze de werkzaamheden van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger heeft uitgeoefend gedurende ten minste vijf opeenvolgende jaren tijdens de zeven jaar die aan de afgifte van de verklaring voorafgaan en dat deze werkzaamheden de volledige verantwoordelijkheid hebben omvat voor de planning, de organisatie en de administratie van de verpleging van de patiënt.

§ 3. De opleidingstitels van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger die in Polen werden afgegeven ter afsluiting van een opleiding die werd voltooid vóór 1 mei 2004 en die niet beantwoorden aan alle in artikel 2 van dit besluit bepaalde minimum opleidingsvereisten, worden gelijk gesteld met de in bijlage 1 vermelde opleidingstitels van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger, op voorwaarde dat deze opleidingstitels worden gestaaft met het diploma « bachelor » dat is verkregen op basis van een speciaal herwaarderingsprogramma zoals beschreven in artikel 11 van de Poolse wet van 20 april 2004 inzake de wijziging van de wet op de beroepen van verpleegkundige en verloskundige en inzake enige rechtsbesluiten en beschreven in de Poolse verordening van de minister van volksgezondheid van 11 mei 2004 inzake de gedetailleerde voorwaarden voor het verstrekken van opleidingen voor verpleegkundigen en verloskundigen die in het bezit zijn van een diploma middelbaar onderwijs (eindexamen - matura) en die zijn afgestudeerd aan een medische school of een instelling voor medisch beroepsonderwijs waar het beroep van verpleegkundige en van verloskundige wordt aangeleerd.

Dit herwaarderingsprogramma wenst na te gaan of het niveau van kennis en bekwaamheid van de geïnteresseerden vergelijkbaar is met dat van de verantwoordelijk algemene ziekenverplegers die houder zijn van de opleidingstitel die voor Polen werd vastgelegd in bijlage 1.

Art. 7.

De opleidingstitel van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger ter afsluiting van een aan een scoala postliceala' gevolgde postsecundaire opleiding (certificat de competente profesionale de asistent medical generalist) die door Roemenië werd afgeleverd vóór 1 januari 2007 of die wordt uitgereikt aan personen waarvan de opleiding tot verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger vóór 1 januari 2007 in Roemenië werd aangevangen en die niet beantwoordt aan alle in artikel 2 van dit besluit bepaalde minimum opleidingsvereisten, wordt gelijk gesteld met de in bijlage 1 van dit besluit vermelde opleidingstitels van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger, op voorwaarde dat de opleidingstitel vergezeld gaat van een verklaring waarin wordt bevestigd dat de houder van de opleidingstitel daadwerkelijk en op wettige wijze de werkzaamheden van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger in Roemenië heeft uitgeoefend gedurende ten minste vijf opeenvolgende jaren tijdens de zeven jaar die aan de afgifte van de verklaring voorafgaan en waarin wordt bevestigd dat de werkzaamheden van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger de volledige verantwoordelijkheid hebben omvat voor de planning, de organisatie en de administratie van de verpleging van de patiënt.

Art. 8.

Worden voor de toepassing van dit besluit eveneens gelijkgesteld met de opleidingstitels vermeld in bijlage 1, de opleidingstitels van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger welke door de voormalige Sovjet-Unie zijn afgegeven of die werden uitgereikt aan personen waarvan de opleiding tot verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger vóór 20 augustus 1991 in Estland werd aangevat, op voorwaarde dat :

1° de Estse autoriteiten verklaren dat die titels, wat betreft de toegang tot en de uitoefening van het beroep van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger, op Ests grondgebied dezelfde rechtsgeldigheid hebben als de Estse titels van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger, en

2° de Estse autoriteiten een verklaring afgeven waaruit blijkt dat de houders van die opleidingstitels tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de werkzaamheden van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op wettige wijze op het grondgebied van Estland hebben verricht en waaruit blijkt dat deze werkzaamheden de volledige verantwoordelijkheid hebben omvat voor de planning, de organisatie en de administratie van de verpleging van de patiënt.

Art. 9.

Worden voor de toepassing van dit besluit eveneens gelijkgesteld met de opleidingstitels vermeld in bijlage 1, de opleidingstitels van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger welke door de voormalige Sovjet-Unie zijn afgegeven of die werden uitgereikt aan personen waarvan de opleiding tot verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger in Letland werd aangevat vóór 21 augustus 1991, op voorwaarde dat :

1° de Letse autoriteiten verklaren dat die titels, wat betreft de toegang tot en de uitoefening van het beroep van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger, op Lets grondgebied dezelfde rechtsgeldigheid hebben als de Letse titels van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger, en

2° de Letse autoriteiten een verklaring afgeven waaruit blijkt dat de houders van die opleidingstitels tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de werkzaamheden van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op wettige wijze op het grondgebied van Letland hebben verricht en waaruit blijkt dat deze werkzaamheden de volledige verantwoordelijkheid hebben omvat voor de planning, de organisatie en de administratie van de verpleging van de patiënt.

Art. 10.

Worden voor de toepassing van dit besluit eveneens gelijkgesteld met de opleidingstitels vermeld in bijlage 1, de opleidingstitels van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger welke door de voormalige Sovjet-Unie zijn afgegeven of die werden uitgereikt aan personen waarvan de opleiding tot verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger in Litouwen werd aangevat vóór 11 maart 1990, op voorwaarde dat :

1° de Litouwse autoriteiten verklaren dat die titels, wat betreft de toegang tot en de uitoefening van het beroep van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger, op Litouws grondgebied dezelfde rechtsgeldigheid hebben als de Litouwse titels van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger, en

2° de Litouwse autoriteiten een verklaring afgeven waaruit blijkt dat de houders van die opleidingstitels tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de werkzaamheden van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op wettige wijze op het grondgebied van Litouwen hebben verricht en waaruit blijkt dat deze werkzaamheden de volledige verantwoordelijkheid hebben omvat voor de planning, de organisatie en de administratie van de verpleging van de patiënt.

Art. 11.

Worden voor de toepassing van dit besluit eveneens gelijkgesteld met de opleidingstitels vermeld in bijlage 1, de opleidingstitels van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger welke door het voormalige Tsjechoslowakije zijn afgegeven of die werden uitgereikt aan personen waarvan de opleiding tot verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger vóór 1 januari 1993 in Slowakije werd aangevat, op voorwaarde dat :

1° de Slowaakse autoriteiten verklaren dat die titels, wat betreft de toegang tot en de uitoefening van het beroep van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger, op Slowaaks grondgebied dezelfde rechtsgeldigheid hebben als de Slowaakse titels van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger, en

2° de Slowaakse autoriteiten een verklaring afgeven waaruit blijkt dat de houders van die opleidingstitels tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de werkzaamheden van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op wettige wijze op het grondgebied van Slowakije hebben verricht en waaruit blijkt dat deze werkzaamheden de volledige verantwoordelijkheid hebben omvat voor de planning, de organisatie en de administratie van de verpleging van de patiënt.

Art. 12.

Worden voor de toepassing van dit besluit eveneens gelijkgesteld met de opleidingstitels vermeld in bijlage 1, de opleidingstitels van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger welke door het voormalige Tsjechoslowakije zijn afgegeven of die werden uitgereikt aan personen waarvan de opleiding tot verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger vóór 1 januari 1993 in de Tsjechische Republiek werd aangevat, op voorwaarde dat :

1° de Tsjechische autoriteiten verklaren dat die titels, wat betreft de toegang tot en de uitoefening van het beroep van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger, op Tsjechisch grondgebied dezelfde rechtsgeldigheid hebben als de Tsjechische titels van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger, en

2° de Tsjechische autoriteiten een verklaring afgeven waaruit blijkt dat de houders van die opleidingstitels tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de werkzaamheden van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op wettige wijze op het grondgebied van de Tsjechische Republiek hebben verricht en waaruit blijkt dat deze werkzaamheden de volledige verantwoordelijkheid hebben omvat voor de planning, de organisatie en de administratie van de verpleging van de patiënt.

Art. 13.

Worden voor de toepassing van dit besluit eveneens gelijkgesteld met de opleidingstitels vermeld in bijlage 1, de opleidingstitels van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger die door het voormalige Joegoslavië zijn afgegeven of die werden uitgereikt aan personen waarvan de opleiding tot verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger in Slovenië werd aangevat vóór 25 juni 1991, op voorwaarde dat :

1° de Sloveense autoriteiten verklaren dat die titels, wat betreft de toegang tot en de uitoefening van het beroep van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger, op Sloveens grondgebied dezelfde rechtsgeldigheid hebben als de Sloveense titels van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger, en

2° de Sloveense autoriteiten een verklaring afgeven waaruit blijkt dat de houders van die opleidingstitels tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de werkzaamheden van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op wettige wijze op het grondgebied van Slovenië hebben verricht en waaruit blijkt dat deze werkzaamheden de volledige verantwoordelijkheid hebben omvat voor de planning, de organisatie en de administratie van de verpleging van de patiënt.

Art. 14.

Het ministerieel besluit van 30 november 2005 tot vaststelling van de lijst van diploma's, certificaten en andere titels van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger afgeleverd door de Lidstaten van de Europese Unie wordt opgeheven.

Bijlage 1. Opleidingstitels van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger **Annexe 1. Titres de formation d'infirmier responsable des soins généraux**

Pays	Titre de formation	Organisme qui délivre le titre de formation	Titre professionnel	Date de référence
Land	Opleidingstitel	Uitreikende instelling	Beroepstitel	Referentiedatum
Bulgarie/ Bulgarije	Диплома за висше образование на образователно-квалификационна степен "Бакалавър" с професионална квалификация "Медицинска сестра"	Университет	Медицинска сестра	1 ^{er} janvier 2007 1 januari 2007
République tchèque/ Tsjechische Republiek	1. Diplom o ukončení studia ve studijním programu ošetrovatelství ve studijním oboru všeobecná sestra (bakalář, Bc.), accompagné par le certificat suivant/ vergezeld van het volgende certificaat : Vysvědčení o státní závěrečné zkoušce 2. Diplom o ukončení studia ve studijním oboru diplomovaná všeobecná sestra (diplomovaný specialista, DiS.), accompagné par le certificat suivant/ vergezeld van het volgende certificaat : Vysvědčení o absolutoriu	1. Vysoká škola zřízená nebo uznaná státem 2. Vyšší odborná škola zřízená nebo uznaná státem	1. Všeobecná sestra 2. Všeobecný ošetrovatel	1 ^{er} mai 2004 1 mei 2004
Danemark/ Denemarken	Eksamensbevis efter gennemført sygeplejerskeuddannelse	Sygeplejerskole godkendt af Undervisningsministeriet	Sygeplejerske	29 juin 1979 29 juni 1979
Allemagne/ Duitsland	Zeugnis über die staatliche Prüfung in der Krankenpflege	Staatlicher Prüfungsausschuss	Gesundheits- und Krankenpfleger(in)	29 juin 1979 29 juni 1979
Estonie/ Estland	Diplom õe erialal	1. Tallinna Meditsiinikool 2. Tartu Meditsiinikool 3. Kohtla-Järve Meditsiinikool	õde	1 ^{er} mai 2004 1 mei 2004

Grèce/ Griekenland	<p>1. Πτυχίο Νοσηλευτικής Παν/μίου Αθηνών</p> <p>2. Πτυχίο Νοσηλευτικής Τεχνολογικών Εκπαιδευτικών Ιδρυμάτων (Τ.Ε.Ι.)</p> <p>3. Πτυχίο Αξιοματικών Νοσηλευτικής</p> <p>4. Πτυχίο Αδελφών Νοσοκόμων πρώην Ανωτέρων Σχολών Υπουργείου Υγείας και Πρόνοιας</p> <p>5. Πτυχίο Αδελφών Νοσοκόμων και Επισκεπτριών πρώην Ανωτέρων Σχολών Υπουργείου Υγείας και Πρόνοιας</p> <p>6. Πτυχίο Τμήματος Νοσηλευτικής</p>	<p>1. Πανεπιστήμιο Αθηνών</p> <p>2. Τεχνολογικά Εκπαιδευτικά Ιδρύματα / Υπουργείο Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων</p> <p>3. Υπουργείο Εθνικής Άμυνας</p> <p>4. Υπουργείο Υγείας και Πρόνοιας</p> <p>5. Υπουργείο Υγείας και Πρόνοιας</p> <p>6. ΚΑΤΕΕ Υπουργείου Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων</p>	<p>Διπλωματούχος ή πτυχιούχος υοσοκόμος, νοσηλευτής ή νοσηλεύτρια</p>	<p>1^{er} octobre 1981 1 oktober 1981</p>
Espagne/ Spanje	<p>Titulo de Diplomado universitario en Enfermería</p>	<p>1. Ministerio de Educación y Cultura</p> <p>2. El rector de una Universidad</p>	<p>Enfermero/a diplomado/a</p>	<p>1^{er} octobre 1986 1 oktober 1986</p>
France/ Frankrijk	<p>1. Diplôme d'Etat d'infirmier(ère)</p> <p>2. Diplôme d'Etat d'infirmier(ère) délivré en vertu du décret no 99-1147 du 29 décembre 1999</p>	<p>Le ministère de la santé</p>	<p>Infirmier(ère)</p>	<p>29 juin 1979 29 juni 1979</p>
Irlande/ Ierland	<p>Certificate of Registered General Nurse</p>	<p>An Bord Altranais (The Nursing Board)</p>	<p>Registered General Nurse</p>	<p>29 juin 1979 29 juni 1979</p>
Islande/ Ijsland	<p>Próf í hjúkrunarfræðdum frá Háskóla Íslands</p>			<p>1^{er} janvier 1994 1 januari 1994</p>
Italie/ Italië	<p>Diploma di infermiere professionale</p>	<p>Scuole riconosciute dallo Stato</p>	<p>Infermiere professionale</p>	<p>29 juin 1979 29 juni 1979</p>
Chypre/ Cyprus	<p>Δίπλωμα Γενικής Νοσηλευτικής</p>	<p>Νοσηλευτική Σχολή</p>	<p>Εγγεγραμμενος Νοσηλευτής</p>	<p>1^{er} mai 2004 1 mei 2004</p>
Lettonie/ Letland	<p>1. Diploms par māsas kvalifikācijas iegūšanu</p> <p>2. Māsas diploms</p>	<p>1. Māsu skolas</p> <p>2. Universitātes tipa augstskola pamatojoties uz Valsts eksāmenu komisijas lēmumu</p>	<p>Māsa</p>	<p>1^{er} mai 2004 1 mei 2004</p>
Lituanie/ Litouwen	<p>1. Aukštojo mokslo diplomas, nurodantis suteiktą bendrosios praktikos slaugytojo profesinę kvalifikaciją</p> <p>2. Aukštojo mokslo diplomas (neuniversitetinės studijos), nurodantis suteiktą bendrosios praktikos slaugytojo profesinę kvalifikaciją</p>	<p>1. Universitetas</p> <p>2. Kolegija</p>	<p>Bendrosios praktikos slaugytojas</p>	<p>1^{er} mai 2004 1 mei 2004</p>

Luxembourg/ Luxemburg	1. Diplôme d'Etat d'infirmier 2. Diplôme d'Etat d'infirmier hospitalier gradué	Ministère de l'éducation nationale, de la formation professionnelle et des sports	Infirmier	29 juin 1979 29 juni 1979
Hongrie/ Hongarije	1. Ápoló bizonyítvány 2. Diplomás ápoló oklevél 3. Egyetemi okleveles ápoló oklevél	1. Iskola 2. Egyetem / főiskola 3. Egyetem	Apoló	1 ^{er} mai 2004 1 mei 2004
Malte/ Malta	Lawrja jew diploma fl-istudji tal-infermerija	Universita `ta' Malta	Infermier Registrat tal-Ewwel Livell	1 ^{er} mai 2004 1 mei 2004
Pays-Bas / Nederland	1. Diploma's verpleger A, verpleegkundige A 2. Diploma verpleegkundige MBOV (Middelbare Beroepsopleiding Verpleegkundige) 3. Diploma verpleegkundige HBOV (Hogere Beroepsopleiding Verpleegkundige) 4. Diploma beroepsonderwijs verpleegkundige – Kwalificatieniveau 4 5. Diploma hogere beroepsopleiding verpleegkundige – Kwalificatieniveau 5	1. Door een van overheidswege benoemde examencommissie 2. Door een van overheidswege benoemde examencommissie 3. Door een van overheidswege benoemde examencommissie 4. Door een van overheidswege aangewezen opleidingsinstelling 5. Door een van overheidswege aangewezen opleidingsinstelling	Verpleegkundige	29 juin 1979 29 juni 1979
Norvège/ Noorwegen	Bevis for bestått sykepleiereksamen			1 ^{er} janvier 1994 1 januari 1994
Autriche / Oostenrijk	1. Diplom als "Diplomierte Gesundheits- und Krankenschwester, Diplomierter Gesundheits- und Krankenpfleger" 2. Diplom als "Diplomierte Krankenschwester, Diplomierter Krankenpfleger"	1. Schule für allgemeine Gesundheits- und Krankenpflege 2. Allgemeine Krankenpflegeschule	- Diplomierte Krankenschwester - Diplomierter Krankenpfleger	1 ^{er} janvier 1994 1 januari 1994
Pologne / Polen	Dyplom ukończenia studiów wyższych na kierunku pielęgniarstwo z tytułem "magister pielęgniarstwa"	Institucja prowadząca kształcenie na poziomie wyższym uznana przez właściwe (Etablissement d'enseignement supérieur reconnu par les autorités compétentes / door de bevoegde instanties erkende instelling voor hoger onderwijs)	Pielęgniarka	1 ^{er} mai 2004 1 mei 2004

Portugal/ Portugal	1. Diploma do curso de enfermagem geral 2. Diploma/carta de curso de bacharelato em enfermagem 3. Carta de curso de licenciatura em enfermagem	1. Escolas de Enfermagem 2. Escolas Superiores de Enfermagem 3. Escolas Superiores de Enfermagem; Escolas Superiores de Saúde	Enfermeiro	1 ^{er} octobre 1986 1 oktober 1986
Roumanie/ Roemenië	1. Diplomă de absolvire de asistent medical generalist cu studii superioare de scurtă durată 2. Diplomă de licență de asistent medical generalist cu studii superioare de lungă durată	1. Universități 2. Universități	Asistent medical generalist	1 ^{er} janvier 2007 1 januari 2007
Slovénie/ Slovenië	Diploma, s katero se podeljuje strokovni naslov "diplomirana medicinska sestra / diplomirani zdravstvenik"	1. Univerza 2. Visoka strokovna šola	Diplomirana medicinska sestra / Diplomirani zdravstvenik	1 ^{er} mai 2004 1 mei 2004
Slovaquie/ Slowaakse Republiek	1. Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu "magister z ošetrovateľstva" ("Mgr.") 2. Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu "bakalár z ošetrovateľstva" ("Bc.") 3. Absolventský diplom v študijnom odbore diplomovaná všeobecná sestra	1. Vysoká škola 2. Vysoká škola 3. Stredná zdravotnícka škola	Sestra	1 ^{er} mai 2004 1 mei 2004
Finlande / Finland	1. Sairaanhoidajan tutkinto/Sjukskötarexamen 2. Sosiaali- ja terveystiete ammattikorkeakoulu-tutkinto, sairaanhoitaja (AMK)/Yrkeshögskole-examen inom hälsovård och det sociala området, sjukskötare (YH)	1. Terveystietealan oppilaitokset/Hälsöförsläroanstalter 2. Ammattikorkeakoulut/Yrkeshögskolor	Sairaanhoidaja/ Sjukskötare	1 ^{er} janvier 1994 1 januari 1994
Suède / Zweden	Sjuksköterskeexamen	Universitet eller högskola	Sjuksköterska	1 ^{er} janvier 1994 1 januari 1994
Royaume-Uni/ Verenigd Koninkrijk	Statement of Registration as a Registered General Nurse in part 1 or part 12 of the register kept by the United Kingdom Central Council for Nursing, Midwifery and Health Visiting	Various	- State Registered Nurse - Registered General Nurse	29 juin 1979 29 juni 1979

<p>Suisse / Zwitserland</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Infirmier(ère) diplômé(e) en soins généraux 2. Diplomierte Krankenschwester in allgemeiner Krankenpflege 3. Diplomierter Krankenpfleger in allgemeiner Krankenpflege 4. Infermiera diplomata in cure generali 5. Infermiere diplomato in cure generali 6. Krankenschwester (Diplom Niveau I) 7. Krankenschwester (Diplom Niveau II) 8. Krankenpfleger (Diplom niveau I) 9. Krankenpfleger (Diplom niveau II) 10. Infirmier (ère) (Diplôme niveau I) 11. Infirmier (ère) (Diplôme niveau II) 12. Krankenpfleger in psychiatrischer Krankenpflege 13. Krankenschwester in psychiatrischer Krankenpflege 14. Krankenpfleger in Kinderkrankenpflege, Wochen und Säuglingsp 15. Krankenschwester in Kinderkrankenpflege, Wochen und Säuglingsp 			
--	--	--	--	--

Bijlage 2. Studieprogramma voor de opleiding tot verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger

Annexe 2. Programme d'études pour la formation d'infirmier responsable des soins généraux

Het studieprogramma dat tot de opleidingstitel van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger leidt, omvat de volgende twee onderdelen.

Le programme d'études conduisant au titre de formation d'infirmier responsable des soins généraux comprend les deux parties suivantes.

A. Theoretisch onderwijs

A. Enseignement théorique

a) Verpleegkunde :

a) Soins infirmiers :

1. Voorlichting en beroepsethiek
2. Algemene beginselen van de gezondheid en de verpleegkunde
3. Beginselen van de verpleegkunde met betrekking tot :
 - algemene geneeskunde en medische specialismen,
 - algemene chirurgie en chirurgische specialismen,
 - kinderverzorging en pediatrie,
 - hygiëne en verzorging van moeder en pasgeboren kind,
 - geestelijke gezondheid en psychiatrie,
 - verzorging van bejaarden en geriatrie.

1. Orientation et éthique de la profession
2. Principes généraux de santé et des soins infirmiers
3. Principes des soins infirmiers en matière de :
 - médecine générale et spécialités médicales,
 - chirurgie générale et spécialités chirurgicales,
 - puériculture et pédiatrie,
 - hygiène et soins à la mère et au nouveau-né,
 - santé mentale et psychiatrie,
 - soins aux personnes âgées et gériatrie.

b) Basiswetenschappen :

b) Sciences fondamentales :

1. Anatomie en fysiologie
2. Pathologie
3. Bacteriologie, virologie en parasitologie
4. Biofysica, biochemie en radiologie
5. Voedingsleer
6. Hygiëne : profylaxe en gezondheidsvoorlichting
7. Farmacologie

1. Anatomie et physiologie
2. Pathologie
3. Bactériologie, virologie et parasitologie
4. Biophysique, biochimie et radiologie
5. Diététique
6. Hygiène : prophylaxie et éducation sanitaire
7. Pharmacologie

c) Sociale wetenschappen :

c) Sciences sociales :

1. Sociologie
2. Psychologie
3. Beginselen van administratie
4. Beginselen van onderricht
5. Wettelijke regelingen op sociaal gebied en inzake gezondheidszorg
6. Juridische aspecten van het beroep

1. Sociologie
2. Psychologie
3. Principes d'administration
4. Principes d'enseignement
5. Législations sociale et sanitaire
6. Aspects juridiques de la profession

B. Klinisch onderwijs

Alle onderdelen van de verpleegkunde met betrekking tot :

- algemene geneeskunde en medische specialismen,
- algemene chirurgie en chirurgische specialismen,
- kinderverzorging en pediatrie,
- hygiëne en verzorging van moeder en pasgeboren kind,
- geestelijke gezondheid en psychiatrie,
- verzorging van bejaarden en geriatrie,
- verzorging thuis.

Eén of meer van deze vakken kunnen als onderdeel van of in samenhang met de overige worden gedoceerd.

Het theoretische onderwijs moet in evenwicht gebracht en gecoördineerd worden met het klinische onderwijs zodat de in deze bijlage aangegeven kennis en bekwaamheid op voldoende wijze kunnen worden verworven.

B. Enseignement clinique

Soins infirmiers en matière de :

- médecine générale et spécialités médicales,
- chirurgie générale et spécialités chirurgicales,
- soins aux enfants et pédiatrie,
- hygiène et soins à la mère et au nouveau-né,
- santé mentale et psychiatrie,
- soins aux personnes âgées et gériatrie,
- soins à domicile.

L'enseignement de l'une ou de plusieurs de ces matières peut être dispensé dans le cadre des autres disciplines ou en liaison avec celles-ci.

L'enseignement théorique doit être pondéré et coordonné avec l'enseignement clinique de telle sorte que les connaissances et compétences visées dans cette annexe puissent être acquises de façon adéquate.